

## Hoe groot zijt Gij!

De geschiedenis van dit lied "Hoe Groot Zijt Gij" (ook bekend als *O, Heer mijn God*) begint bij Carl Gustaf Boberg (1859-1940). Hij was een Zweedse pastor, redacteur en een lid van het Zweedse parlement. De heer Boberg was van een wandeling aan het genieten toen plotsklaps een onweersbui uit het niets verscheen. Een krachtige wind kwam opzetten. Toen de storm was geweken, keek hij uit over een heldere baai. Op dat moment hoorde hij kerkklokken in de verte. En de woorden van "Hoe groot zijt Gij" begonnen in zijn hart vorm aan te nemen. -- *O, Heer mijn God, wanneer ik in verwondering de wereld zie die U hebt voortgebracht...* Er heerste na deze krachtige storm een zodanige stilte dat hij niets anders kon doen dan deze vredige woorden uitspreken.

"Hoe groot zijt Gij" werd door Stuart K. Hine in het Engels vertaald. Hine was een Engelse zendeling in de Oekraïne. Hij ontdekte daar een versie van de Russische tekst en zong dit met zijn vrouw tijdens een samenkomst. Vervolgens vertaalde hij de eerste drie verzen in het Engels. Hij zei over het belang van dit lied: "Wanneer we dat hemelse Thuis bereiken, zullen we de grootte van God werkelijk kunnen begrijpen en zullen we in nederige aanbidding voor Hem neerbuigen en tegen Hem zeggen: O Heer, hoe groot bent U". Mogen we allemaal op zo'n manier leven dat we er klaar voor zullen zijn wanneer onze Heer zal komen om ons thuis te halen in het Vaderhuis.

### Hoe Groot Zijt Gij

O, Heer mijn God, wanneer ik in verwondering  
de wereld zie die U hebt voortgebracht.  
Het sterrenlicht, het rollen van de donder,  
heel dit heelal, dat vol is van uw kracht.

Refrein:

Dan zingt mijn ziel tot U, o Heer mijn God:  
hoe groot zijt Gij, hoe groot zijt Gij!

Als ik bedenk, hoe Jezus zonder klagen  
tot in de dood gegaan is als een Lam,  
sta ik verbaasd, dat Hij mijn schuld wou dragen  
en aan het kruis mijn zonde op zich nam.

Als Christus komt met majesteit en luister,  
brengt Hij mij thuis, hoe heerlijk zal dat zijn.  
Dan zal ik vol aanbidding voor Hem buigen  
en zingt mijn ziel: o Heer, hoe groot zijt Gij!